



1ST SESSION, 40<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
61 ELIZABETH II, 2012

1<sup>RE</sup> SESSION, 40<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
61 ELIZABETH II, 2012

## Bill 113

## Projet de loi 113

**An Act to amend the  
Labour Relations Act, 1995  
with respect to  
binding arbitration**

**Loi modifiant la Loi de 1995  
sur les relations de travail  
en ce qui concerne  
l'arbitrage exécutoire**

**Mr. Natyshak**

**M. Natyshak**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      June 13, 2012  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture      13 juin 2012  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



## EXPLANATORY NOTE

The Act amends the *Labour Relations Act, 1995* to provide that where certain collective agreements have expired and a strike or lock-out has been in progress for more than 180 days, either party to the expired agreement may ask the Ontario Labour Relations Board to direct the settlement of the provisions of a new collective agreement by binding arbitration. The Board may only direct binding arbitration if the Board determines that the party making the application is bargaining in good faith and that a new collective agreement is unlikely to be concluded within 30 days of continued bargaining.

The Bill provides that when the Board notifies the parties of its direction to settle the provisions of a collective agreement, the employees shall forthwith terminate the strike or the employer shall forthwith terminate the lock-out. The employer is also required to reinstate the employees in the bargaining unit in accordance with the applicable provisions of the Act.

## NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi de 1995 sur les relations de travail* pour prévoir que, si certaines conventions collectives ont expiré et qu'une grève ou un lock-out dure depuis plus de 180 jours, l'une ou l'autre partie à la convention peut demander à la Commission des relations de travail de l'Ontario de confier à l'arbitrage exécutoire le règlement des dispositions d'une nouvelle convention collective. La Commission ne peut ordonner l'arbitrage exécutoire que si elle décide que la partie qui présente la requête négocie de bonne foi et qu'il est peu vraisemblable qu'une nouvelle convention collective soit conclue en 30 jours ou moins de négociations continues.

Le projet de loi prévoit que, lorsque la Commission avise les parties qu'elle a ordonné le règlement des dispositions d'une convention collective, les employés doivent sans délai mettre fin à la grève ou l'employeur cesser le lock-out. De plus, l'employeur est tenu de réintégrer les employés qui sont compris dans l'unité de négociation conformément aux dispositions applicables de la Loi.

**An Act to amend the  
Labour Relations Act, 1995  
with respect to  
binding arbitration**

**Loi modifiant la Loi de 1995  
sur les relations de travail  
en ce qui concerne  
l'arbitrage exécutoire**

Note: This Act amends the *Labour Relations Act, 1995*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Remarque : La présente loi modifie la *Loi de 1995 sur les relations de travail*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. The *Labour Relations Act, 1995* is amended by adding the following sections:**

**1. La *Loi de 1995 sur les relations de travail* est modifiée par adjonction des articles suivants :**

**Application of sections**

**Application de certains articles**

**43.1** Sections 43.2 to 43.4 apply to all collective agreements except those entered into between parties whose collective bargaining rights are governed, in whole or in part, by one of the following Acts:

**43.1** Les articles 43.2 à 43.4 s'appliquent à toutes les conventions collectives, sauf celles qui sont conclues entre des parties dont le droit à la négociation collective est régi, en tout ou en partie, par une des lois suivantes :

1. *Ambulance Services Collective Bargaining Act, 2001.*
2. *Colleges Collective Bargaining Act, 2008.*
3. *Crown Employees Collective Bargaining Act, 1993.*
4. *Education Act.*
5. *Fire Protection and Prevention Act, 1997.*
6. *Hospital Labour Disputes Arbitration Act.*
7. *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002.*
8. *Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.*
9. *Police Services Act.*
10. *Provincial Schools Negotiations Act.*
11. *Public Service of Ontario Act, 2006.*

1. La *Loi de 2001 sur la négociation collective dans les services d'ambulance.*
2. La *Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges.*
3. La *Loi de 1993 sur la négociation collective des employés de la Couronne.*
4. La *Loi sur l'éducation.*
5. La *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie.*
6. La *Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux.*
7. La *Loi de 2002 sur les collègues d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario.*
8. La *Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.*
9. La *Loi sur les services policiers.*
10. La *Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales.*
11. La *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario.*

**Application for subsequent agreement arbitration**

**Requête d'arbitrage : convention subséquente**

**43.2** (1) Where a collective agreement has expired and a strike or lock-out has commenced, either party to the expired agreement may apply in writing to the Board to

**43.2** (1) Si une convention collective a expiré et qu'une grève ou un lock-out a commencé et que les conditions suivantes sont réunies, l'une ou l'autre partie à

direct the settlement of the provisions of a new collective agreement by arbitration if,

- (a) at least 180 days have elapsed since the strike or lock-out commenced;
- (b) the parties have attempted to make a new collective agreement with the assistance of a conciliation officer or a mediator for at least 30 days during the period of the strike or lock-out; and
- (c) the parties have not concluded a new collective agreement.

**Notice**

(2) The Board shall promptly notify the parties when it receives an application.

**Inquiry into bargaining**

(3) On receiving an application, the Board shall inquire into negotiations between the parties and shall determine,

- (a) whether the parties are bargaining in good faith in accordance with section 17; and
- (b) whether the parties are likely to conclude a new collective agreement within 30 days if they continue bargaining.

**Determination within 21 days**

(4) Subject to subsection (5), the Board shall notify the parties of its determination under subsection (3) within 21 days after it has notified the parties of the application, regardless of whether there has been a complaint filed with the Board about a party not bargaining in good faith.

**Exception**

(5) The Board may delay making a determination under subsection (3) until it is satisfied that the party making the application has bargained sufficiently and seriously with respect to the provisions of the collective agreement that are in dispute between the parties.

**Circumstances where Board shall decline to direct settlement**

(6) If the Board determines under subsection (3) that the parties are bargaining in good faith and are likely to conclude a new collective agreement within 30 days if they continue bargaining, the Board shall decline to direct the settlement of the provisions of a new collective agreement between the parties by arbitration and shall notify the parties accordingly.

**Appointment of labour relations officer or mediator**

(7) If the Board declines to direct the settlement of the provisions of a new collective agreement by arbitration under subsection (6), the Board may,

- (a) appoint a labour relations officer to confer with the parties and endeavour to settle the provisions of a new collective agreement; or

la convention peut demander par voie de requête écrite à la Commission de confier à l'arbitrage le règlement des dispositions d'une nouvelle convention collective :

- a) au moins 180 jours se sont écoulés depuis le début de la grève ou du lock-out;
- b) les parties ont tenté de conclure une nouvelle convention collective avec l'aide d'un conciliateur ou d'un médiateur pendant au moins 30 jours au cours de la grève ou du lock-out;
- c) les parties n'ont pas conclu une nouvelle convention collective.

**Avis**

(2) La Commission avise promptement les parties lorsqu'elle reçoit une requête.

**État des négociations**

(3) Sur réception d'une requête, la Commission s'informe de l'état des négociations entre les parties et décide :

- a) si elles négocient de bonne foi, conformément à l'article 17;
- b) si elles concluront vraisemblablement une nouvelle convention collective dans les 30 jours si elles continuent à négocier.

**Délai de 21 jours**

(4) Sous réserve du paragraphe (5), la Commission avise les parties de sa décision au titre du paragraphe (3) dans un délai de 21 jours après avoir avisé les parties de la requête, peu importe qu'ait été déposée auprès d'elle une plainte selon laquelle une partie ne négocie pas de bonne foi.

**Exception**

(5) La Commission peut attendre, pour rendre une décision en application du paragraphe (3), d'être convaincue que la partie qui présente la requête a négocié assez longtemps et sérieusement relativement aux dispositions de la convention collective qui sont en litige entre les parties.

**Refus d'ordonner le règlement par arbitrage**

(6) Si elle décide au titre du paragraphe (3) que les parties négocient de bonne foi et qu'elles concluront vraisemblablement une nouvelle convention collective dans les 30 jours si elles continuent à négocier, la Commission refuse d'ordonner le règlement par arbitrage des dispositions d'une nouvelle convention collective entre les parties et en avise ces dernières.

**Nomination d'un agent des relations de travail ou d'un médiateur**

(7) Si elle refuse, en application du paragraphe (6), d'ordonner le règlement par arbitrage des dispositions d'une nouvelle convention collective, la Commission peut :

- a) soit nommer un agent des relations de travail pour qu'il s'entretienne avec les parties et tente de régler les dispositions d'une nouvelle convention collective;

- (b) request that the Minister appoint a mediator to confer with the parties and endeavour to settle the provisions of a new collective agreement.

#### **New application**

(8) If 30 days have elapsed since the Board notified the parties under subsection (6) and the parties have failed to enter into a collective agreement, either party may make a new application under subsection (1).

#### **Transition**

(9) A party is entitled to apply under subsection (1) if the conditions set out in clauses (1) (a), (b) and (c) are met on or after the day the *Labour Relations Amendment Act (Binding Arbitration), 2012* receives Royal Assent, even if the strike or lock-out commenced before that day or the attempts described in clause (1) (b) ended before that day.

#### **Subsequent agreement arbitration**

**43.3** (1) If the Board determines under subsection 43.2 (3) that the party making an application under subsection 43.2 (1) is bargaining in good faith and that a new collective agreement is unlikely to be entered into within 30 days if the parties continue to bargain, the Board shall notify the parties of its determination and shall direct the settlement of the provisions of a new collective agreement by arbitration.

#### **Settlement by private arbitration**

(2) Within 10 days after the Board notifies the parties of its determination and gives a direction under subsection (1), the parties may serve a joint notice on the Board stating that they wish to have the provisions of a new collective agreement settled by private arbitration, and the board of arbitration established under subsections (3) and (4) shall determine all matters in dispute.

#### **Private arbitration**

(3) Within 10 days after serving the joint notice under subsection (2), each party shall inform the other party of the name of its appointee to the board of arbitration and the appointees so selected, within five days of the appointment of the second of them, shall appoint a third person who shall be the chair.

#### **Same**

(4) If a party fails to make an appointment as required by subsection (3) or if the appointees fail to agree on a chair within the time limited, the appointment shall be made by the Minister on the request of either party.

#### **Settlement by Board**

(5) If no joint notice is served under subsection (2), the Board shall appoint a date for and commence a hearing within 21 days after the time period mentioned in that subsection and the Board shall determine all matters in dispute.

- b) soit demander au ministre de nommer un médiateur pour qu'il s'entretienne avec les parties et tente de régler les dispositions d'une nouvelle convention collective.

#### **Nouvelle requête**

(8) Si 30 jours se sont écoulés depuis que la Commission a avisé les parties en application du paragraphe (6) et que ces dernières n'ont pas conclu de convention collective, l'une ou l'autre partie peut présenter une nouvelle requête en vertu du paragraphe (1).

#### **Disposition transitoire**

(9) Une partie est en droit de présenter une requête en vertu du paragraphe (1) si les conditions énoncées aux alinéas (1) a), b) et c) sont réunies avant ou après le jour où la *Loi de 2012 modifiant la Loi sur les relations de travail (arbitrage exécutoire)* reçoit la sanction royale, même si la grève ou le lock-out a commencé avant ce jour ou que les tentatives visées à l'alinéa (1) a) ont pris fin avant ce jour.

#### **Arbitrage d'une convention subséquente**

**43.3** (1) Si elle décide, au titre du paragraphe 43.2 (3), que la partie qui présente une requête en vertu du paragraphe 43.2 (1) négocie de bonne foi et qu'il est peu vraisemblable qu'une nouvelle convention collective soit conclue dans un délai de 30 jours si les parties continuent à négocier, la Commission avise les parties de sa décision et ordonne le règlement des dispositions d'une nouvelle convention collective par voie d'arbitrage.

#### **Règlement par voie d'arbitrage privé**

(2) Dans les 10 jours après que la Commission les a avisées de sa décision et a rendu un ordre en application du paragraphe (1), les parties peuvent lui signifier un avis conjoint indiquant qu'elles désirent faire régler les dispositions d'une nouvelle convention collective par voie d'arbitrage privé. Le conseil d'arbitrage constitué en application des paragraphes (3) et (4) décide de toutes les questions en litige.

#### **Arbitrage privé**

(3) Dans les 10 jours de la signification de l'avis conjoint visé au paragraphe (2), chaque partie informe l'autre du nom de la personne qu'elle a désignée au conseil d'arbitrage. Les personnes ainsi désignées, dans les cinq jours de la désignation de la deuxième, en désignent une troisième à la présidence du conseil.

#### **Idem**

(4) Si une partie ne fait pas la désignation requise au paragraphe (3) ou si les personnes désignées ne sont pas d'accord quant au choix du président dans le délai imparti, le ministre procède à la désignation, à la demande de l'une ou l'autre des parties.

#### **Règlement par la Commission**

(5) Si aucun avis conjoint n'est signifié en vertu du paragraphe (2), la Commission fixe une date pour l'audience, qui commence dans les 21 jours suivant le délai prévu à ce paragraphe, et elle décide de toutes les questions en litige.

**Effect of direction on strike or lock-out**

(6) If a direction has been given under subsection (1), the employees shall forthwith terminate the strike or the employer shall forthwith reinstate the lock-out and the employer shall forthwith reinstate the employees in the bargaining unit in the employment they had at the time the strike or lock-out commenced,

- (a) in accordance with any agreement between the employer and the trade union respecting reinstatement of the employees in the bargaining unit; or
- (b) where there is no agreement respecting reinstatement of the employees in the bargaining unit, on the basis of the length of service of each employee in relation to that of the other employees in the bargaining unit employed at the time the strike or lock-out commenced, except as may be directed by an order of the Board made for the purpose of allowing the employer to resume normal operations.

**Working conditions not to be altered**

(7) If a direction has been given under subsection (1), the rates of wages and all other terms and conditions of employment and all rights, privileges and duties of the employer, the employees and the trade union in effect at the time notice was given under section 59 shall continue in effect, or, if altered before the giving of the direction, be restored and continued in effect until the provisions of the new collective agreement are settled.

**Timing of settlement**

(8) The provisions of the new collective agreement shall be settled,

- (a) in the case of a settlement by a board of arbitration under subsection (2), within 45 days after notice is served on the Board under that subsection; or
- (b) in the case of a settlement by the Board under subsection (5), within 45 days after the Board's direction under subsection (1).

**Application of provisions**

(9) The following provisions apply with necessary modifications to arbitrations carried out under this section:

1. Clause 43 (4) (a).
2. Subsections 43 (5), (8), (9), (10), (11), (15), (17), (18), (20) and (26).
3. Subsections 48 (12) and (18).

**Effect of settlement**

(10) A collective agreement settled under this section is effective for a period of two years from the date on which it is settled and it may provide that any of the terms of the agreement shall be retroactive to the day that the Board may fix, but not earlier than the day on which the previous collective agreement expired.

**Effet de la décision**

(6) Si un ordre a été rendu en vertu du paragraphe (1), les employés mettent fin à la grève sans délai ou l'employeur cesse sans délai le lock-out. L'employeur réintègre sans délai les employés qui sont compris dans l'unité de négociation dans l'emploi qu'ils exerçaient au début de la grève ou du lock-out :

- a) soit, conformément à une convention conclue entre l'employeur et le syndicat concernant la réintégration des employés compris dans l'unité de négociation;
- b) soit, en l'absence d'une telle convention, en se fondant sur les états de service de chaque employé par rapport aux autres qui sont compris dans l'unité de négociation et qui étaient employés au moment où a commencé la grève ou le lock-out, sauf ordre contraire de la Commission visant à permettre à l'employeur de reprendre ses activités normales.

**Les conditions de travail ne sont pas modifiées**

(7) Si un ordre a été rendu en vertu du paragraphe (1), les taux de salaires, les autres conditions d'emploi ainsi que les droits, privilèges et obligations de l'employeur, des employés et du syndicat en vigueur à la date où l'avis a été donné conformément à l'article 59 demeurent en vigueur ou, si ces conditions, droits, privilèges ou obligations ont été modifiés avant que l'ordre ne soit rendu, ils sont remis en vigueur et le demeurent jusqu'au règlement des dispositions de la nouvelle convention collective.

**Délai de règlement**

(8) Les dispositions de la nouvelle convention collective sont réglées :

- a) dans les 45 jours de la signification d'un avis à la Commission en vertu du paragraphe (2), dans le cas d'un règlement par un conseil d'arbitrage dans le cadre de ce paragraphe;
- b) dans les 45 jours de l'ordre de la Commission prévu au paragraphe (1), dans le cas d'un règlement par la Commission dans le cadre du paragraphe (5).

**Application de certaines dispositions**

(9) Les dispositions suivantes s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux arbitrages prévus au présent article :

1. L'alinéa 43 (4) a).
2. Les paragraphes 43 (5), (8), (9), (10), (11), (15), (17), (18), (20) et (26).
3. Les paragraphes 48 (12) et (18).

**Effet du règlement**

(10) La convention collective réglée dans le cadre du présent article demeure en vigueur pendant deux ans à compter de la date de son règlement. La convention peut prévoir que l'une quelconque de ses conditions est rétroactive au jour que peut fixer la Commission, mais pas à une date antérieure au jour où la convention collective précédente a expiré.

**Review**

**43.4** (1) The Board shall review the operation of sections 43.2 and 43.3 at least once every two years after those sections come into force and shall report the results of its review to the Minister.

**Tabling**

(2) The Minister shall table the report in the Assembly.

**Commencement**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**Short title**

**3. The short title of this Act is the *Labour Relations Amendment Act (Binding Arbitration), 2012.***

**Examen**

**43.4** (1) La Commission examine l'application des articles 43.2 et 43.3 au moins une fois tous les deux ans après l'entrée en vigueur de ces articles et présente au ministre un rapport des résultats de l'examen.

**Dépôt**

(2) Le ministre dépose le rapport devant l'Assemblée.

**Entrée en vigueur**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Titre abrégé**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2012 modifiant la Loi sur les relations de travail (arbitrage exécutoire).***